ISTRUZIONI DI MONTAGGIO
(vedi illustrazioni sul retro)

1. Sguainare i cavi da giuntare per **40 mm** e rimuovere l'isolante sulle fasi mettendo a nudo i conduttori per **15 mm.**
2. Allentare le viti della morsettiera con la chiave a brugola fornita a corredo ed inserire i cavi, rispettando la corrispondenza delle polarità tra le fasi. Serrare tutte le viti della morsettiera
3. Immergere la giunzione nel gel posizionando la morsettiera al centro dell'involucro, esercitando una leggera pressione in corrispondenza delle paratie fratturabili.
4. Chiudere a scatto l'involucro.
   Il giunto è pronto per la messa in servizio della linea.

Le informazioni contenute nelle presenti istruzioni di installazione sono intese ad utilizzo esclusivo degli installatori istruiti alla realizzazione degli impianti elettrici e mirano a descrivere il metodo corretto per l'installazione di questo prodotto.
È responsabilità dell'utilizzatore determinare l'idoneità del metodo di installazione rispetto alle condizioni reali sul campo.

INSTALLATION INSTRUCTIONS
(see illustrations overleaf)

1. Remove the external sheath of the cables to be jointed for **40 mm** and remove the insulation on each core for **15 mm.**
2. Loosen the screws of the terminal block with supplied hex key and place the wires inside, matching polarity among the cores.
   Tighten all terminal block screws.
3. Immerse the jointing in the gel, placing the terminal block centered inside joint enclosure., exerting a slight pressure on cables in correspondence with the breakable walls.
4. Snap-close the enclosure.
   Joint is ready to put line into service.

The information contained in these instructions is for use only by installers trained to make electrical power installations and is intended to describe the correct method for installing this product.
It is user's responsibility to determine the suitability of the installation method in actual field conditions.

EVO 03 the Power Line

STRAIGHT JOINT
GIUNTO IN LINEA

cable types | *tipologie di cavo*

(A)FG16OM16 | (A)FG16OR16
FG18OM16 | RG16OR16
NYY-J

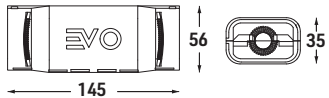
0,6/1 kV

cross-section | *sezione*

r.	5 × 1,5 – 6 mm²
f.	

diameter | *diametro*

13 – 17 mm



[dim. in mm]

ETELEC ITALIA S.p.A.
Via D. de Roberto, 40 - 80143 Napoli Italia
Tel. +39 081 5846610
etelec.com

22 PAP — *PAPER / CARTA*
Check your local waste regulations
Verifica le disposizioni del tuo Comune

EVO 03 the Power Line

Gel-insulated Straight Joint

Giunto in linea ad isolamento in gel

0,6/1 kV
EN 50393

IP68
EN 60529

EN 60695-2-11
CEI 20-37/2-1
CEI 20-37/4

MADE IN ITALY

etelec® electrical technology

NÁVOD K INSTALACI
(viz. obrazová příloha)

1. Odstraňte **40 mm** izolace kabelů, které mají být propojeny. Poté odstraňte **15 mm** izolace z každého vodiče.
2. Uvolněte šroubky na svorce pomocí přiloženého klíče a vložte vodiče do svorky v odpovídající polaritě. Opět utáhněte šrouby svorky.
3. Ponořte vytvořený spoj do gelu, tak by byl ve středu spojky. Zatlačte palci na kabely v prostoru pružných průchodek.
4. Zaklapněte kryt a zařízení je připraveno k provozu.

Informace obsažené v tomto návodu jsou určeny pouze pro osoby s elektrotechnickou kvalifikací. Jejich účelem je vysvětlit správnou instalaci produktu. Správnost použití produktu v daných podmínkách je na zvážení koncového uživatele.

INSTRUCCIONES DE MONTAJE
(véase ilustraciones en la parte posterior)

1. Pelar los cables para empalmar de **40 mm** y remover el aislante sobre las fases exponiendo los conductores de **15 mm.**
2. Aflojar los tornillos del bloque de terminal con una llave hexagonal suministrada en apoyo e insertar los cables, respetando la correspondencia de las polaridades entre las fases. Apretar todos los tornillos del bloque de terminales.
3. Sumergir el conjunto en el gel, posicionando el bloque de terminales en el centro de la carcasa del dispositivo, ejerciendo una ligera presión en correspondencia de los mamparos fracturables.
4. Cerrar la presión la carcasa. El empalme está listo para la puesta en servicio de la línea.

La información contenida en las presentes instrucciones de instalación están destinadas a un uso exclusivo de los instaladores instruidos a la realización de los sistemas eléctricos y tienen como objetivo describir el método correcto de instalación para este producto. Es responsabilidad del usuario determinar la idoneidad del método de instalación con respecto a las condiciones reales en el campo.

EVO 03 the Power Line

GELOVÁ SPOJKA
EMPALME EN LINEA

typy kabelů | tipos de cable

(A)FG16OM16 | (A)FG16OR16
FG18OM16 | RG16OR16
NYY-J

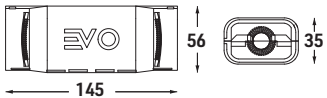
0,6/1 kV

průřez vodiče | sección

r.	5 × 1,5 – 6 mm²
f.	

průměr kabelu | diámetro

13 – 17 mm



[dim. in mm]

ETELEC ITALIA S.p.A.
Via D. de Roberto, 40 - 80143 Napoli Italia
Tel. +39 081 5846610
etelec.com

22 PAP
PAPÍR / PAPEL
Zkontrolujte předpisy vaší obce
Compruebe las normativas locales sobre residuos

EVO 03 the Power Line

Gelová spojka

Empalme en linea con aislamiento en gel

0,6/1 kV
EN 50393

IP68
EN 60529

EN 60695-2-11
CEI 20-37/2-1
CEI 20-37/4

MADE IN ITALY

etelec® electrical technology

EVO 03
the Power Line

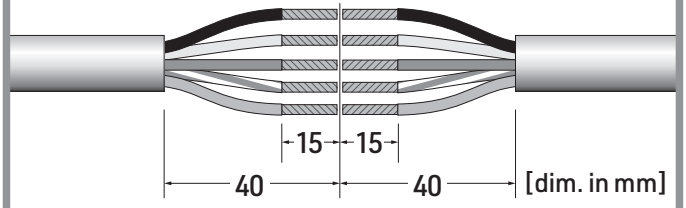
STRAIGHT CONNECTING DEVICE
DISPOSITIVO DI CONNESSIONE IN LINEA

video

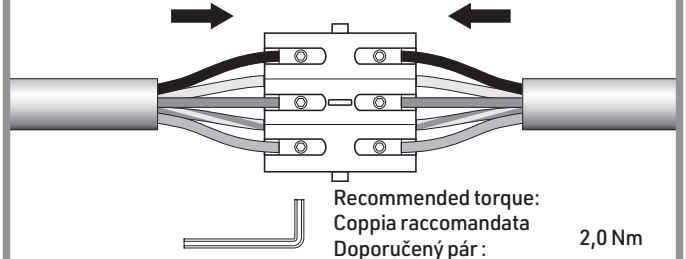
etelec electrical technology

1

Cu-Cu / Al-Al / Cu-Al



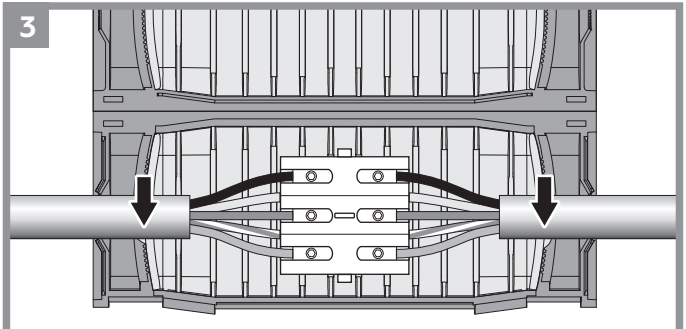
2



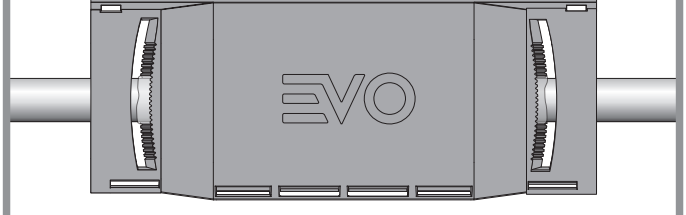
Recommended torque:
Coppia raccomandata
Doporučený pár :
Par recomendado:

2,0 Nm

3



4



IST-EV103-10